



## Office of Health Emergency Management

### Los Datos Sobre EL FOSGENO

#### ¿Qué es el fosgeno?

El fosgeno es un importante componente químico industrial utilizado para hacer plásticos y pesticidas. A temperatura ambiente (70° F / 21°C), el fosgeno es un gas venenoso. Si es enfriado y presurizado, el gas de fosgeno puede ser convertido en líquido, de forma que pueda ser transportado y almacenado. Cuando se libera fosgeno líquido, éste se transforma rápidamente en gas que permanece cerca del suelo y se propaga con rapidez.

El gas de fosgeno puede ser incoloro o puede verse como una nube que varía de blanca a amarilla pálida. En bajas concentraciones, tiene un olor agradable como a heno recién cortado o maíz verde, pero es posible que todas las personas expuestas no se den cuenta del olor. En altas concentraciones, el olor puede ser fuerte y desagradable.

El fosgeno, por sí mismo, no es inflamable pero puede causar que se prendan (quemen) las sustancias inflamables que hay a su al-

rededor.

Al fosgeno también se le conoce por su denominación militar "CG".

#### ¿Dónde se encuentra el fosgeno y cómo se utiliza?

El fosgeno fue utilizado ampliamente durante la Segunda Guerra Mundial como un agente asfixiante (que afecta el sistema pulmonar). Entre los agentes químicos utilizados en la guerra, el fosgeno fue el responsable del mayor número de muertes. El fosgeno no se encuentra en forma natural en el ambiente.

También es utilizado en la industria para producir muchas otras sustancias químicas como los pesticidas. El fosgeno puede formarse cuando ciertos compuestos están expuestos al calor, como en el caso de varios tipos de plásticos. El gas de fosgeno es más pesado que el aire y por esa razón se expande hacia áreas más bajas.

#### ¿Cómo puede estar expuesto al fosgeno?

El riesgo de exposición depende de qué tan cerca es-

taba usted del lugar donde el fosgeno fue liberado.

Si el gas de fosgeno es liberado en el aire, usted puede estar expuesto por medio del contacto con la piel o con los ojos. También puede estar expuesto al respirar el aire que contiene fosgeno. Si el fosgeno líquido es liberado en el agua, usted puede estar expuesto al tocar o beber del agua contaminada.

Si el fosgeno líquido entra en contacto con los alimentos, usted puede estar expuesto al consumir los alimentos contaminados.

#### ¿Cómo actúa el fosgeno?

Los efectos negativos en la salud causados por el fosgeno dependen de la cantidad a la cual ha estado expuesto la persona, la forma de exposición y la duración de la misma. El gas y el líquido de fosgeno son irritantes que pueden dañar la piel, los ojos, la nariz, la garganta y los pulmones.

#### ¿Cuáles son los signos y síntomas de la exposición al fosgeno?

Durante o inmediatamente después de la exposición a concentraciones peligrosas

de fosgeno, pueden presentarse los siguientes signos y síntomas:

- Tos
- Sensación de ardor (quemazón) en la garganta y los ojos.
- Lagrimeo
- Visión borrosa
- Dificultad para respirar o falta de aliento
- Náusea y vómito

El contacto con la piel puede causar lesiones similares a las del congelamiento por el frío o a las quemaduras. Después de la exposición a altas concentraciones de fosgeno, la persona puede presentar acumulación de líquido en los pulmones (edema pulmonar) en un período de 2 a 6 horas.

La exposición al fosgeno puede provocar síntomas de efecto retardado que no son aparentes sino hasta 48 horas después de la exposición. Esto ocurre a pesar de que la persona se sienta mejor o parezca estar mejor después de haber salido del sitio de la exposición. Por esta razón, a las personas que han estado expuestas al fosgeno se les debe hacer seguimiento durante 48 horas después de la exposición. Los síntomas de efecto retardado que pueden presentarse hasta 48 horas después son, entre otros:

- Dificultad para respirar
- Toser una flema de un color que varía del blanco al rosado (un signo de edema pulmonar)
- Presión sanguínea baja
- Insuficiencia cardíaca

### ¿Cuáles pueden ser los efectos a largo plazo para la salud?

La mayoría de las personas que se recuperan después de una exposición al fosgeno tienen una recuperación completa. Sin embargo, se ha informado que la bronquitis crónica y el enfisema pueden ser consecuencias de la exposición al fosgeno.

### ¿Cómo puede protegerse y qué debe hacer si se expone al fosgeno?

Debido a que no existe antídoto contra la exposición al fosgeno, el mejor camino a seguir es evitar la exposición. Si la liberación del fosgeno se produjo al interior de una edificación, debe salir de la misma. Si la liberación se produjo al aire libre, salga del área donde fue liberado, manténgase en contra del viento, si es posible y busque terrenos altos. Desplazarse rápidamente a un área donde haya aire fresco es muy eficaz para reducir la posibilidad de muerte por exposición al fosgeno.

Si está cerca a un lugar donde se liberó fosgeno, los coordinadores de emergencia le pueden indicar bien sea que debe evacuar el área o que debe "refugiarse en el lugar donde se encuentra" (en el interior de una edificación) para evitar la exposición. Si usted piensa que puede haber estado expuesto, debe quitarse la ropa, lavarse rápidamente todo el cuerpo con agua y jabón y buscar atención médica lo más rápido

posible. Si alguien ingirió (tragó) fosgeno, no lo haga vomitar y no le dé líquidos para que beba. Marque el 911 y explique lo que pasó.

### ¿Cómo se trata la exposición al fosgeno?

El tratamiento consiste en retirar el fosgeno del cuerpo tan pronto como sea posible y ofrecer atención médica de apoyo en una instalación hospitalaria. No existe un antídoto contra el fosgeno. Las personas que han estado expuestas deben ser observadas durante un período de 48 horas porque puede tomar todo ese tiempo para que los síntomas se presenten o reaparezcan.

**Para obtener más información sobre las emergencias de salud, llame a la Oficina de Manejo Emergencias de Salud (OHEM) a 505/476-7701 o visite a nuestra página Internet a [www.health.state.nm.us/ohem](http://www.health.state.nm.us/ohem)**